本報電通 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

WEDNESDAY NOVEMBER 3 1954　第壹頁　PAGE 1

The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA

洪鐘時報

中華民國四十三年十一月三號（星期三）

孔子二千五百零四年　夏曆甲午年十月初八日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 1912

美國選舉報告 民主黨獲佔優勢

預料結果將控制參衆兩院

華盛頓二日電、來自今日之選舉，據觀測報告，民主黨候選人將佔初期優勢。

[illegible]

十二萬二千一百五十六票。

[illegible]

上述時局情況，

[illegible]

中共公佈轟炸大陳島情形

香港三日[illegible]

[illegible]

聯大將辯論蘇聯提出侵略控訴

[illegible]

河南省政府遷往鄭州辦公

香港三日聯合社電　[illegible]

中共戰機及大砲一第二日襲擊大陳群島

台北二日合衆社電　[illegible]

美軍在朝鮮及日本一奉命終止檢閱新聞

東京二日[illegible]

尼赫魯謂印中友誼為亞洲進步的要素

[illegible]

被控倒懸新兵

青年美國軍官

[illegible]

台灣空軍學校學生

陶關府揭露蔣幫罪行

香港訊　[illegible]

英相謂原子核爆炸會毒害空氣五千年

[illegible]

本埠新聞

本埠又多一百五十四人失業

[illegible]

天壽[illegible]　五[illegible]

洪門會旅　中國[illegible]

△閱報價目表
短期壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛
[illegible]

琪事件 兩店主答允改變行動

由於[illegible]列臣等一致[illegible]人店主，予以最後一機會，以免交與法庭[illegible]。安省政府已[illegible]令督察室主人，[illegible]兩週內[illegible]定其改變與否[illegible]。其中一名已答允遵守法律，第二名亦差不多同意改變其行動，但第三個則堅持拒絕遵行，是以給予最後機會以考慮。

司徒龍銓因病逝世

[illegible]會司徒龍銓，字[illegible]逸，[illegible]不幸于本月一號[illegible]，[illegible]中央醫院，[illegible]下午一時，在[illegible]

大同飯店重張營業 週末並增設茶市

本市[illegible]伊利沙伯街七十四號樓上之大同飯店，最近易手，由[illegible]

吳基惠宣前紀盛

[illegible]

看門人盜竊被拘

[illegible]

房屋短少數字 達十萬間

加拿大之[illegible]房屋[illegible]計劃，不[illegible]十萬間[illegible]較入息高。

▲加屬新聞

在朝鮮服務後 軍艦返抵國門

[illegible]

消息洩露 犯人逃獄未成

[illegible]

本國銅鋅均增產

[illegible]

昭倫公所代柬

逕啓者：本公所謹訂於十一月七日（星期日）下午三時，舉行慶祝新址落成第一週年紀念典禮，同時開設茶會助慶，以誌盛典，仰我昆仲依期踴躍參加為盼。

昭倫公所通告

[illegible]本公所[illegible]十一月十七日[illegible]

加東按讓街衛院五姓昆仲知照

Chiu Lun Kon Sol 29 Gerrard St. W. Toronto Ont.

[illegible]十一月[illegible]

建議省府 管理汽車貨運費

[illegible]

商店假日營業被傳訴

[illegible]

災區人民 要求賠償提高

[illegible]

兒童弄槍彈意外受傷

[illegible]

住屋出賣

[illegible]

CALL Mr. DE PASS

DAY EM0-5604

Evening And Week Ends OL-9750

李氏總分公所通告

[illegible]

安省李氏各昆仲

[illegible]

李氏總分公所通告

[illegible]中華民國四十二年十一月一日

李氏全體昆仲

[illegible]

哀謝

[illegible]

花圈

[illegible]

素車

[illegible]

賻儀

[illegible]

哀謝

[illegible]

大贈品

[illegible]

妙書出現

素女經

性生活實例分析

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

豈有此理 今有此書

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

[illegible]

加拿大 中國貨公司

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8708

▲新到應時中秋月餅
▲唐山[illegible]
▲[illegible]
▲[illegible]
▲[illegible]

三凡市華人肉類業主 被以五千元給顧客

[illegible]

檢殺華人賀富連案 一疑兇昨日拘捕

[illegible]

颱風將打擊台灣

[illegible]

多城民治黨支部通告

[illegible]

●洗衣界好消息●

本號購新光電業新型機器，專為僑胞給與洗衫之用，工作精良，快捷妥當，依然收送，包令君等滿意，如蒙惠顧，無任歡迎，詳細情形，請用電話或親到上列地址接洽。

Jim Lee Laundry
2211 Queen St.
Toronto Ont.

代柬

本社謹擇十一月十四日正午十二時舉行成立第廿八週年及喬遷三週年紀念慶典並設茶會同日下午吉時設筵慷敘統請

民治黨駐加總支部暨各支分部
達權社駐加總支部
洪門各級機關暨各昆仲姊妹駕臨助慶指示儀禮

Dart Coon Club 87 Chestnut St. Toronto Ont. Can.

都城達權社同人敬約

麥錫舟代理美國總統輪船公司

[illegible]

95 Elizabeth St. Toronto EM-3-9615

復興公司

FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

新到大批人民唱片
「五星旗揚新中國」

[illegible]

代理品民公司 P. BURNS

地方雅潔 招待滿意！ 侯萍溪謹啓

杜記 粥菜專家
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
電箱機 服務 設計 修理
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
PHONE EM.-4-3716

廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

躍市躰
加拿大最好之香煙

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P.Q.
OFFICE TEL. UN-6-9262 UN-6-3713

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

永豐行藥估
補腎蛤蚧 祛風三蛇

Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐館 冬暖夏涼 中西時菜 俱合衛生 調理名廚 飯菜精良 適口芳香 女侍招待 慇懃非常 諸尊光顧 感謝不盡

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經營時菜
●各式茗點
●茶市 以饗顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
308 JARVIS ST.

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-7024

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-0010 EM.-8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●錦盒名茶 糖薑枝干
●瓷器古董 顧繡棹布
●參茸藥材 海味雜貨
●牛莊綠豆 鮮靚水貨
●發行零沽 一律歡迎
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市(?)
◎冬季目錄即便函索即寄

正總理 黃國傑
副總理 黃道僑
司理 林華合
黃助理

Chan Lun Kon Sol 29 Gerrard St. W. Toronto Ont.

The Girls of Stratford Cafe
Stratford Kiet Banquet
Stratford Bowling Club

實行以人民獲益 糧食收購計劃完善

[illegible]

[illegible]失事受傷

[illegible]

交通部長謂 若不獲選則退職

[illegible]

衛生廳長主持 新醫院開幕典禮

[illegible]

爲求效率好 妓女亦加工

[illegible]

獨欲滙款與汝的國外眷屬乎？

BANK OF MONTREAL

MY BANK B of M

加拿大第一間銀行

本報承印中西文件

租房出賃 歡迎僑胞 279½ GEORGE ST.

加拿大新高沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832 TORONTO

服務宗旨

L. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0101 | YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

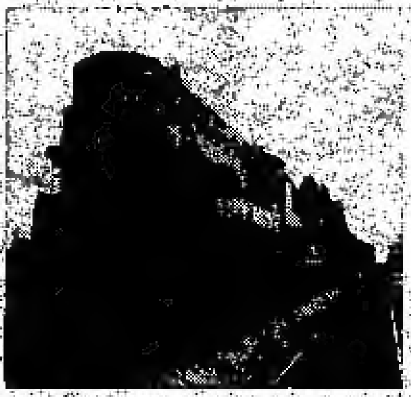
TORONTO ONTARIO

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人總代理
E. C. Mark
53 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

EM3-0853

WA2 6309



黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統輪船 詩屋亞火車

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406, 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM.8-4586
住宅電話 57.8-6269

辦理

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港二百六十五元五角(來回票六百九十五元)

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

由大埠開往香港船期

由香港開往大埠船期

雲埠均安號啓事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加屬代理 爲求服務週到 特聘下開商號爲駐加東分代理

●羅景耀啓事●
醫務所暫遷往
趙汝霖辦事處
即旦打街西一九二號
即盤國恩牙醫所樓下
電話 EM4-4949

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can.

◎新到◎ 冬節送禮 佳品登市

律師葉求蘇
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司(味)精廠(遷)舖啓事

啓者 近來時多道埠、在[illegible] 凡親友來函取貨、可直寄本公司[illegible] 、倘非與弟個人來往之函件、不可[illegible] 、以免阻誤時間、致有負顧客之[illegible] 奉告、并候 諸君康健 弟 李[illegible]

遠東商業有限公司

環球公司
各—江—蘇—貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM3-4229 Toronto, Ont. Can.

著名火鴨 [illegible]

永盛公司
Wing Shing Co
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont.

Smith [illegible] Works

J. A. SIMPSON
140 LANGLEY AVE
TORONTO

招工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
44 BAY ST.

實行以人民獲益 糧食收購計劃完善

[illegible]自一九五四年下[illegible]月作全國各地實行糧食計劃收購和計劃供應以來，不但保證了國家[illegible]使農民獲得[illegible]利益[illegible]發了生產積極性。

實行糧食計劃收購後，國家[illegible]糧食[illegible]一九五二年比一九五[illegible]糧食供應[illegible]百分之[illegible]，[illegible]百分之四十二[illegible]百分之三十七，[illegible]百分之[illegible]二十三，中南區今年一月[illegible]地區比去年增加百分之二十。

國家保證供應了[illegible]如河北[illegible]棉花產區[illegible]糧食，[illegible]一九五二年[illegible]一百一十八人[illegible]糧食，全國棉田[illegible]。

[illegible]

[illegible]已從外地運到[illegible]三十八萬斤[illegible]和[illegible]，保證[illegible]的順利進行。

在收購價格方面，全國一九五[illegible]年的提高百分之八[illegible]全國農民[illegible]的利益。[illegible]一千[illegible]

在糧食計劃收購[illegible]給了[illegible]

[illegible]的發展生產政策，一方面國家以公[illegible]中合理的價格收購農民的糧食，一方面國營商業和合作社[illegible]大量的生產資料和生活資料的供應，[illegible]銀行[illegible]作，[illegible]需用[illegible]市場[illegible]

[illegible]

士頭客車啓事

[illegible]

電話 CR 5208

CHINA BROS.

Ph. EM 6-7337 EM-6-1005

新煤油爐 舊熱水爐 舊發動器 裝新烟通

●出售● 特別相宜

接修機器廣告

[illegible]

佐治張啓 GEORGE CHONG

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 3-7094

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

勝架兄弟藥房

SINGER BROS. DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria,

Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究煉製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)故謂有轉老還童之功弱者服之回復效如神壯者服之面登壯 患精神衰弱者服之尤奏奇效每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥

[illegible]

▲患痔症者注意

[illegible]

▲失眠與不安寧者注意

[illegible]

(注意)[illegible]

本藥房主人啓

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041

Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉訓佐 張子田 啓

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

電話 EM-6-6722

●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶

司理劉希着

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司

LEONG JUNG CO.

[illegible] Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone BA. [illegible]

精製臘味 登市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具[illegible] 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鵝燒鴨 遠近馳名 光顧大小 一律歡迎

[illegible]

天梨園飯店

HENRY GARDEN

113A CHESTNUT ST. EM3.2717

TORONTO. ONT.

▲新張廣告

經濟時茶 隨意小酌 每逢星期 六星期日 茶點應客 價廉光顧 無任歡迎

司理伍顯

廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 療肺藥水

利求公司

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到

[illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4 6088

[illegible]

[illegible]

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

75-58 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. FL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣舘餐舘 用具齊備 特聘翻譯 名師主理 芽菜業務

▲代理▼

[illegible]

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦人參鹿茸[illegible]

CHIN YOKE CO.

100 ELIZABETH ST.

TORONTO 2 ONT.

CANADA

[illegible]

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

29 CHURCH STREET

TORONTO. ONT.

電話 EM4 8131

常有蝦蟹及新鮮各種魚 海味價格相宜[illegible]

天園飯店

CELESTIAL GARDENS

92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT

PH. EM. 4-9035

[illegible]

廣州鐵路管理局 興建職工療養院

[illegible]

寶安縣在蛇口 建一大避風塘

[illegible]

發現失事噴射機 但機師毫無蹤跡

[illegible]

日本國會議員訪華團 在京訪問和參觀

[illegible]

藥房遷舖啟事

星架兄弟藥房歷蒙華友光顧弟等十分感謝本藥房定十一月一日遷往皇后街東三十四號即舊地址行過五間舖位照常營業特別催[illegible]華友賜顧示盼

SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen St. E. Toronto

鄧國良藥房

HENRY TANG
CHINESE HERBS
43 ELM ST. TORONTO ONT.

藥房醫務所在聖林街四十三號

新張廣告定期十月廿八號開市

△糖尿安腎丸、每打五元、

△咳嗽痔瘡丸、每安士二元

郁甫達權社通告

[illegible]

李均宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
住家 RU.1-0078

且打街西一百九十六號

餐館出賣

[illegible]

LI-1095

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6880
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑豆腐 中西雜貨 備齒賜顧 快捷送例

多臣房傢店

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可照辦 衣冠棺槨皆可代辦 價廉妥貼早已名馳

天生堂

電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
302 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

(育麟大力丸)一打五元

(活命靈丹)一料五元

(擬花戀情素)

治安大藥房 加拿大

BEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五

●傷風嗽肺止咳露每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

●時代化原子筆每枝九毫八仙

△新……到▽

▲最新各種名伶唱片

趣越公司

●香艷熱情小說●

寶貴性學珍本

T.T. Co.P.O.BOX 81 Vancouver B.C.

金 KAM LUN 輪

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

◀忠誠服務·工精價廉·快捷妥當▶

門市部

批發部

代理部

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市街八十九號
分行司理林畢貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林畢貞電話 EM.8-8108 住家 WA-2-6901

◎好音、特告

全加最大實業房屋生意買賣行

承接泥水工作廣告

244 McCAUL ST. WA-2-8792

祖傳……久年……

民鐘

說古談今

長尾怪魚 能發電力專食人血

洪熙官血戰羅浮山（九十）

我是山人著

關於豆腐

豆腐是中國的特產……

肥瘦任意操縱

△嬌令倫由你

安南何時改稱越南

清代一頁中越國交史

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

電話 EM.3 6053

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3163

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 蠔豉四時瓜 菜金豬燒 腊等餉客 如承光顧 無任歡迎

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
10A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新理筋骨 跌打損傷 風濕痛症

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行

◎設備安全貯書箱 以應華僑客租用

L. J. WALKER
Manager

潘恩醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

茂利國貨公司

最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

環球調味精

花生香豆油

中西藥物 京任貨員

鐵掌靚仔玉

武俠技擊 諧趣小說 毛頭佬編撰 我是山人著 (三)(五)

凡此威脅，愈惡劣嘈雜習氣未失，曾羣在白亂。原來下山虎怒吼如雷，向靚仔玉拳亂打，靚仔玉從容面對，又渦，合擂。下山虎見正靚仔玉面前天雷霹靂大之一，一個拳山臨頭之勢。一拳劈面打來，靚仔玉一部其拳，避身隱身，直撲到下山虎之傍，下山虎正想轉身撲擊，不料靚仔玉全身氣力集於右手之上，使出少林絕技鐵沙掌，向下山虎右脅骨一拍，祇聞的一聲，下山虎側倒在台上，兩眼瞪直，口中鮮血狂噴而出，觀衆驚叫人大驚，驚叫聲停止，靚仔玉施展跳出台外，遠手叫一聲「教師往」，下比利士與醫會新兩個公証人急忙上前觀看，下山虎已面色大變，吐血盈升，奄奄一息，教練醫生宣佈下台救傷，但下山虎肩胛受傷之處，祇見綠紅色，並無受傷跡象，深以為奇，第一並西人，只知內洋技術以練打硬，未知中國拳術奧妙處，能以輕打硬，以柔剋剛，如少林絕技之鐵沙掌，純以內勁之力，傷人內臟，而不傷及皮外處，醫生急救無效，當下山虎臨叫胸中之脈響音微而斷。

舉內臟受傷甚重，危在旦夕矣。急取担架床抬下山虎赴醫院急救。無奈鐵沙掌利害，返魂無術，未到醫院，已在中途嗚呼哀哉。是西洋拳虎從者上碼山參觀者，俱爲靚仔玉鐵沙掌之厲害，靚仔玉既打死下山虎，比利士與醫會新同當場所見，各無異議。不能入靚仔玉以罪，且稱讚靚仔玉之英雄，不過以靚仔玉之拳輕輕一拍，竟能置下山虎於死地，有些不甚明白，乃請靚仔玉招待，叩問此拳之奧秘，靚仔玉解釋中國技術之奧妙處，比利士嘖嘖稱嘆不已，譽曰：靚仔玉之名，從此南洋一帶，[illegible]，個個見靚仔色舞，稱靚仔洋，[illegible]歸國後，館來人，以下山虎死於靚仔玉之手，威名鵲起，乃召集緊急會議，商量應付之計，當僚曰：林可師者，鐵經人，向於[illegible]，乃下山虎同村兄弟也，當下商議請曰：下山虎為本會館教頭，今爲靚仔玉所殺，不特對於本會館之名譽攸關，而且損會館中人面子，必須應其所欲設法，一案請理曰。（未完）

三利公司 加拿大

SAM LEE CO.

182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0001

▲香港勵名 敬濟堂

▲給大補丸 ▲跌打萬應油 ▲大山參茸丸 ▲正北鹿茸片 ▲正野燕窩 ▲五十等包正菜 ▲五十等包正茶 ▲各種瓜子 ▲各種蜜餞 ▲各種藥材

三利公司啓

開舜年通訊處 寓振華隆

73 ALBERT ST. EM.8-1287

開舜年啓事 啓者以後如有親朋指教 請向新址或先用電話通知爲感

陳子嚴事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM.6-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-3331

廣東飯店 加拿大

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-8-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家

1314 DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.6-2475

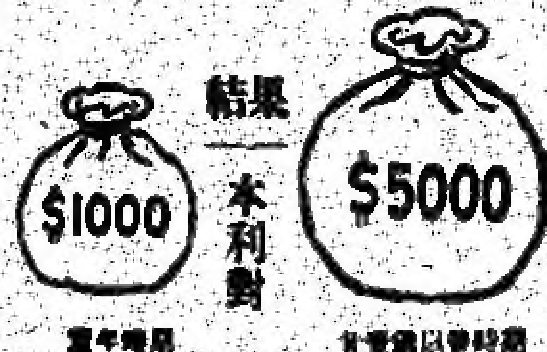
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

60 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

結果 本利對



附下要行車時刻

本公司有輪船及火車往來加拿大各處

183 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

KENT LEE AGENT

WILLIAM WONG

179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. UN.6-3868

加拿大 陳郁公司 多利多

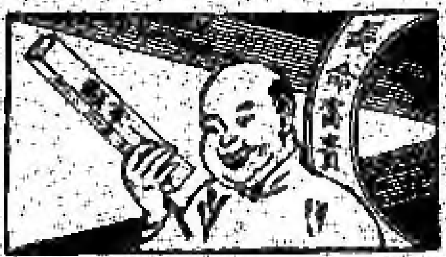
CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. TE. 1188

永興隆 新麵 廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL



鮮脆 ▲▲ 精美 明滑 出品 全雲 一家 蛋吞 名化 炸捲 春皮 麵皮

寄快 光臨 久負 價廉 到捷 近 盛譽 實宜

加拿大 單偉棧 SHING WAI JAN

177 Dundas St. W. Phone, EM1 3380 Toronto, Ont 住家電話 EM.8-4100

女西醫 區煥珍（特專兒婦產）

醫學博士 巫雲鵬

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST. TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

本報承印中西文件

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W. Toronto Ont. Phone WA-3 6202

加拿大 光源 (金)(豬)(腸)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 煙酒齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎 光源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5664 97 Albert St. Toronto, Ont.

奇香

KAY HONG

64 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM.8-7404

本號常有 金豬燒臘 大小歡迎 奇香啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

60 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817

承辦大小筵席 隨意小酌 本店主人啓